加國 泰興有限公司 僑埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

特價推銷（十月份）

五十磅超等味精 每包二十七元
壹百磅台灣味精 每桶五十七元
壹千包中國香茶 每箱八元
壹百磅花旗緣豆 每包弍十三元

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件
接辦

僑埠 元豐有限公司 雲高
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新辦到
猛生肥大
金錢龜
登市

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.,
公證人 溫日隆
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
田子琥銀行式樓細街典片打街請由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

HUGO C. ORRE,
曉哥·柯氏
水喱煖汽
水煖氣，煤油爐煤氣爐，電力鍋爐清潔去水喱，在華區服務有三十餘年，工作妥當，價錢克己，隨時應命。
電話 AL. 5-0495, MU. 4-2917

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St., 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
備胞晚上惠顧
請先電約

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到大帮 ABC 西德風筒，免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎購取，目錄印備特取

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求簽代稟神求簽詳解答
電話 255-8974 司理人黃植蛙啓
719 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

神雕俠侶
金庸著
第八十八回 七女奪丹
（九一〇一）

分從左右圍上，朱子柳叫道：「師哥，這毒蟲害死了師叔，小弟……一口氣喘不過來，身子一晃，竟自摔倒。

一燈聽到天竺僧的死訊，饒是他修習深湛，竟也沉不住氣，「啊」的一聲，站了起來，揚過張前一黑，轉頭向小龍女望去，小龍女的眼光正也轉過來望着他，兩人四目交投，心中一冷，全身如墮冰窖，小龍女「啊」的一聲，奔過去抱在他的身上，揚過一聲長嘆，將玄鐵劍摔在地下，携着小龍女的手，往外便走。

原來天竺僧平時多近毒蛇，身體抗毒之力甚強，他以情花自刺，預計見天竺僧低頭走近，不問情由，便射出一枚冰魄銀針，天竺僧不諳武功，那銀針透胸而入，登時斃命。

朱子柳聽得喧的一聲響，師叔即不動，明知前面山石後伏有敵人，但不知天竺僧已死，不顧自身安危，搶前救人，拿莫愁知他心意，又是一針向天竺僧的屍體射去，朱子柳手中並無兵刃，忙搶前劈出一掌，將銀針擊在地下，但肩背却全露給了敵人，李莫愁乘勢刷的一劍，正中他的右肩，深入寸許。

朱子柳一指直出，點向敵人腰間，當眞是名家出手，招招均搶先着，他肩頭負傷，若是退縮閃避，固然救不得天竺僧，而敵人連綿追招，實也出火浣室，低頭尋覓藥草，蓋一物尅治一物，毒蛇出沒之處，必有化解蛇毒的草莿，而配製情花解莿所需的藥草，主要的一味也正生長在情花之下，那知道李莫愁正躲在花樹旁的山石後面，眼比我所設想的容輕，我已想到了解毒之方，」朱子柳大喜，急即禀告一灯，而火浣均已到了絕情谷中，

684-3743 684-4822
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST., E.
VANCOUVER 4, B. C.
廚師上等 地方雅潔 招呼安靜 大鑊小酌 隨時源命 僑胞光顧 格外歡迎
興味烹飪

廣珍
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C
首飾 鐘錶 鈪

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C
Phone: 682-1514
目錄印備一函索即奉 歡迎外賓
經濟時菜 粥粉麵飯 星期美點 各樣色餅 龍鳳禮餅 自磨 鮮沙河粉

大藥房總
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
總號四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲鴨啡林 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
專理青永街路

KUO KWONG HAIR CO.
27 PENDER ST. 國光公司髮絲 VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929
專辦大宗 中國絲 蘇杭雜貨 應有盡有 精造 各款小衫 餐館用衣 襪仔厨衣 厨褲男女 衣裳

廠造製味調腊榮榮
腊味專家 精製腊味 批發全球 價目印備 函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-7241 式五四-七式四壹

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

Sunbeam White
新美味新鮮
新鮮鵝鴨

雲高華搜煙通公司
工作妥當，價錢克己。隨時電話，快捷感命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

誌里冷氣工程
專科大小商業廈房冷氣工程，設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七式·壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, 10,

昌記裝修油漆公司
承接坭水木工傢私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六八五·五九二七

市應鴨嫩劏生
B. C. GOOSE & DUCK FARMS
PORT KELLS, B. C.
爲省人力問題，今年特委託雲埠永隆公司代售本園生劏八星期嫩鮮鴨，有意購買者請到該店洽商。
地址：Wing Lung Market Co,
142 E. Pender St,
Vancouver 4, B. C.
Phone 681-1734

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3422
專上門修理雪櫃洗衣機乾衣機電爐
具政府牌照
劉富寰
優待僑胞收費特廉
新電話八七九、弍七八五
咸三弍五〇五弍七

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理一切關于銀業事務
凡一切置產文件如股票，公債，房契，人壽保險，證券等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燭或盜窃之損失，如保管此項貴重物件，本行備有保險箱保存，每年備收租金七元五·毛
華務部司理，馬錦華啓
最近加民在港找換五五七五
最近美民在港找換大〇五五
港幣通用每百元十七元九毫

驗眼兼較眼鏡
專家
古屋律氏
A. Gerard Hirsohberg,
眼科醫生
Toric Optical Co Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

專門代理人壽燕梳保險，
及各項燕梳保險，
如有詢問，請到本
公司或電話接洽，
必然詳細解答。
吳國華辦事處啟

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
總行：香港德輔道中一一四至一二〇號
經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。
香港
皇后大道中一一四至一二〇號

家專鏡配眼驗
周愛權
精較各種時眼鏡，
鏡眼舊之裂破整修兼
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

CHINESE HERBS
126 Lorne St. Room. 3
KAMLOOPS, B. C. CANADA
醫治內外 重輕病症 壽丹丸散
藥劑齊備 來函求生 回信詳明
身體內外 各部情形 覆函照答
小心研究 對症配藥 寄藥酬勞
方法用藥 解除病痛 人無病痛
益增壽元 專毛賜顧 每只壹元
來函問症 先惠弍元 回答詳明
空函不答
錦碌埠謝程醫白